



マリアナ・ニュースレター

サイパン・テニアン・ロタ



Vol. 39

今号のトピック

- 2005年6月渡航者数統計
- ガラバン地区、クリーンアップイベントを実施
- マリアナス・トレッキングからのお知らせ
- サイパン・ワールド・リゾートからのお知らせ
- ハイアット・リージェンシー・サイパン 最新情報
- 第一ホテルサイパンビーチ、ノースウイングのリノベーション終了
- アクアリゾートクラブ・サイパンからのお知らせ
- ターシューアーズ 夏休みキャンペーン
- イベント・カレンダー(10月)



2005年6月 北マリアナ諸島(サイパン・テニアン・ロタ) 渡航者数統計					
	2002年	2003年	2004年	2005年	対前年同月比(%)
日本	25,247	18,504	32,822	30,469	7%減
全体	38,618	27,288	45,714	43,155	5.60%減

ガラバン地区、クリーンアップイベントを実施

日本サイパン旅行協会は本年7月16日、北マリアナ諸島サイパン島の中心地であるガラバン周辺のクリーンアップイベントを実施しました。これは、同協会が毎年四半期に一度定期的に行っている活動で、多くの観光客が訪れるガラバン地区周辺をより美しくする目的で開始したものです。



今回は夏の観光シーズンを目前に控え、日本サイパン旅行協会に加え、北マリアナ諸島ホテル協会、及びマリアナ政府観光局等各種団体から観光関係者143名が参加し、参加者はいくつかのグループに分かれ、ガラバン地区のメインロードであるココナッツ広場を中心に清掃活動を行いました。

次回のクリーンアップイベントは年末年始の旅行シーズンに向け、12月に行う予定です。サイパンの繁華街、ガラバン地区周辺の美化を推進し、より多くの観光客が快適に過ごせる環境を提供していきます。

マリアナス・トレッキングからのお知らせ

マリアナス・トレッキングでは、夏休み期間中、『特別キャンペーン』を実施しています。詳細は、下記の通りです。

【キャンペーン】

『BBQ (I am シェフ) + 星空探検』

(お食事後、星空探検へご案内)

【期間】

2005年7月2日～9月29日

(毎週火・木・土・日曜日に開催)

【料金】

➢ 大人：42米ドル

➢ 子供：29米ドル(4歳～12歳未満)

【食事内容】

*前菜 *ミックスサラダ *野菜各種 *海老 *ムール貝 *お魚 *ポークチョップ *カルピステーキ
*焼きおにぎり *アイスクリーム

【星空観察内容】

特設会場にてトレッキングガイドによる講習の後、20時より高性能天体望遠鏡を使用して星空を観察します。(天候によって星空観察を中止する場合があります)



【予約・問合せ先】

マリアナリゾート&スパ

TEL: 1-670-322-0770 E-mail: info@marianaresort.com

サイパン・ワールド・リゾート からのお知らせ



■ 期間限定「エージェント特別レート」

サイパン・ワールド・リゾートジャパンでは、期間限定特別レートの好評につき、7月～8月も引き続き旅行業界関係者及びその家族向けの特別料金を提供します。

【期間】 2005年7月20日(金)～8月28日(日)
(8月10日～8月15日の期間は適用外)

【宿泊料金】

- 中層階(ミドルフロアー)
ツイン: 65米ドル+tax(10%)/1泊1部屋
(通常100米ドル)
- パーベキュー「夕陽と渚のハーモニー」
25米ドル(通常29米ドル)

【注意】 上記料金は日本での事前申込にのみ適用。精算は現地です。

【予約方法】

ウェブサイト <http://www.swr.jp/> 【ID: agent / Password: guest】
「エージェント専用」ページの専用申込フォーマットより予約。(TEL, FAX 等での申込不可)



ハイアット・リージェンシー・サイパン 最新情報

- KILI CAFE & TERRACE Indian Night
ハイアット・リージェンシー・サイパンでしか味わえない、様々なスパイスとハーブをふんだんに使った本格的なインド料理を提供しています。
【営業時間】 毎週木曜日 18時～22時



- GUEST ROOM New Pillow
全客室にダウンスラッシュフェザー素材使用の柔らかく弾力性のある枕が置かれ、より快適な睡眠を提供します。

【問合せ先】(日本語対応可)

ハイアット・リージェンシー・サイパン
Tel:1(670)-234-1234 Fax:1(670)-234-7745
E-MAIL: reservations@hyattsaipan.com

第一ホテルサイパンビーチ ノースウイング、リノベーションが終了!

第一ホテルサイパンビーチが、本年3月より進めていたノースウイングのリノベーションが終了し、7月17日より全242室が稼動し始めました。

バスルーム、ベッド、家具調度品、カードキーシステムなど全てリニューアルされ、今まで以上にシンプルかつエレガントに生まれ変わりました。尚、今後は予定通りサウスウイング(全174室)のリノベーションを行い、12月初めには全室リニューアルオープンの予定です。

【予約・問合せ先】 第一ホテルサイパンビーチ日本事務所
Tel:03-3532-6300 E-MAIL: dhsbtokyo@ltfv.co.jp



アクアリゾートクラブ・サイパン からのお知らせ

■ リノベーション完成!

アクアリゾートクラブ・サイパンのリノベーション作業が本年5月に完了しました。ロビー・客室・レストランと全てを一新し、開放感あふれるナチュラルで落ち着いたインテリアに改装、コテージスタイルの隠れ家的な高級リゾートが満喫できます。客室では、最大4名様まで利用可能なデラックスガーデンビュー、また、ハンディキャップルーム ADA ルームも新設しました。

■ 夏満喫キャンペーン

2005年7月15日～9月30日(8月9日～13日を除く)の期間中、シンプルステイプラン・ファミリープラン・カップルプラン・グルメプラン・スパプランと充実した内容のお得なプランを用意しています。すべてのプランに適用となる共通の特典は下記の通りです。

- 空港送迎無料(混載の場合あり)
- ウェルカムドリンク・フルーツ盛り合わせサービス
- 冷蔵庫の飲み物、滞在中無料
- ライナレストランで、ボトルシャンペンを1本プレゼント
- フィットネス・ジャグジー滞在中無料
- アロマセラピー・マッサージ10%割引
- チェックアウト時間無料延長

詳しくは、アクアリゾートクラブ・サイパン東京事務所、ホームページでご案内しています。

【予約・問合せ先】

アクアリゾートクラブ・サイパン東京事務所
Tel:03-5413-6226
ウェブサイト: <http://aquaresortsaipan.com/jpn/>

ターシーツアーズ 夏休みキャンペーン

ターシーツアーズでは、夏休み期間中、更に内容が充実し、お得なオプションツアーを提供します。

【キャンペーン期間】

2005年7月15日～8月31日



■ 【マニャガ八島ツアーランチ付コース】

➢ 子供特別料金設定 25米ドル(通常35米ドル)
(同伴する大人がランチ付コースに参加が条件です)

■ 【夏休み特別お楽しみ企画】

ターシーツアーズにご参加されたお子様に限り、**宝探し**、**ラッフル抽選会**、**プレゼント**など盛り沢山で用意しています。又、カウンターにて**砂場セットを無料**にて貸し出ししています。

■ 【海中展望船&ファミリーフィッシングツアー】

➢ お子様(2歳～11歳)に**特製魚図下敷き**をプレゼント

■ 【マニャガハマリンスポーツ】

➢ バブルメーカー&サブシー

お子様5歳～11歳に**修了証書とステッカー**をプレゼント

➢ アクアノーツ

10歳～19歳の方に**特製アクアノーツペン**をプレゼント

➢ ボートスノーケル

お子様7歳～11歳に**終了証**をプレゼント



■ 【やしの実号ツアー】

➢ 子供特別料金設定 25米ドル(通常45米ドル)
(通常料金支払いの保護者要同伴)

■ 【夏休み限定 特別企画ツアー】

➢ マニャガ八島ランチ付コース&スターウォッチング BBQ

【料金】大人80米ドル、子供(4歳～11歳)49米ドル、
幼児(2歳～3歳)25米ドル

【催行日】火・木・土・日

➢ やしの実号&スターウォッチング BBQ

【料金】大人80米ドル、子供(4歳～11歳)49米ドル、
幼児(2歳～3歳)25米ドル

【催行日】火・木・土

マニャガ八島・やしの実号ツアーに参加された後、マリアナリゾートにてBBQを楽しみ、星のレクチャーを受けた後天体望遠鏡を利用して星空観測をする夏休み限定家族向け特別コースになります。

【問合せ先】

ターシーツアーズ

Tel:1(670)-234-7148 URL : <http://www.tasi-tours.com>

イベント・カレンダー(10月)



10月8,9,10日 『サン・フランシスコ・デ・ボルジャ・フイエスタ』

美しい自然に恵まれたロタ島で、島の守護神を祝って毎年行われるイベント。地元ならではのエンターテイメントに彩られたこのイベントには、誰でも気軽に参加できます。詳しくは、ロタ・メイヤーズ・オフィス TEL:1-670-532-9451 または、マリアナ政府観光局 TEL:1-670-663-3200

10月10日 『コロンブスデイ』(祝日)

毎週木曜日開催 『ガラバン・ストリート・マーケット』

毎週木曜日、午後6時～午後10時までハイアット・リージェンシー・サイパン横のメモリアルパーク内、駐車場スペースにて開催されます。ローカルフードが楽しめる屋台や、特設ステージでのパフォーマンスなどが楽しめます。



サイパン・テナン・ロタに関するお問い合わせは：

マリアナ政府観光局・日本事務所
〒160-0005 東京都新宿区愛住町23 ウッディ21
Tel: 03-3225-0263 Fax:03-5363-1118
<http://www.mymarianas.com>